Porównanie tłumaczeń Jana 11:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A to powiedziawszy poszła i zawołała Marię — siostrę jej potajemnie powiedziawszy: — Nauczyciel obecny i woła cię.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A te powiedziawszy odeszła i zawołała Marię siostrę jej potajemnie powiedziawszy Nauczyciel jest tu i woła ciebie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy to powiedziała, odeszła i zawołała swoją siostrę Marię, mówiąc jej dyskretnie: Nauczyciel* tu jest i woła cię.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I to powiedziawszy odeszła i zawołała Mariam siostrę jej, skrycie powiedziawszy: Nauczyciel jest obecny i woła cię.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A te powiedziawszy odeszła i zawołała Marię siostrę jej potajemnie powiedziawszy Nauczyciel jest tu i woła ciebie

[1)] <x>470 26:18</x>; <x>500 13:13</x>